

GEBRAUCHSANWEISUNG



LRP electronic GmbH,
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland
info@LRP.cc
www.LRP.cc

Technik + Service Hotline: D: **0900 577 4624** (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)
A: **0900 270 313** (0.73€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)

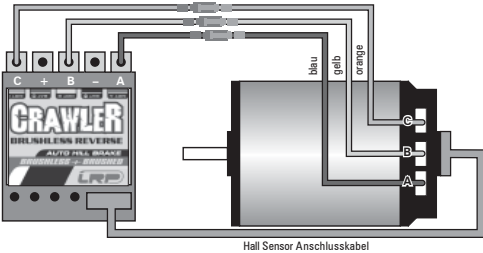
1. INSTALLATION

- Verbinden Sie den Regler mit dem Empfänger (Position: Channel 2)

BRUSHLESS MOTOR:

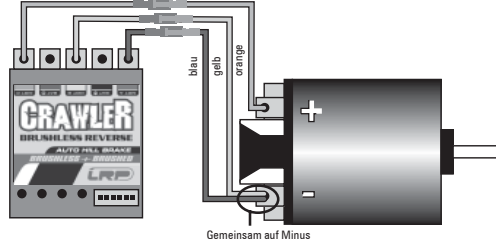
Der LRP Crawler Reverse kommt vorinstalliert mit handelsüblichen JST Motorsteckern. Es ist also einfach „Einstecken & Losfahren“, wenn Sie einen LRP Brushless Motor einsetzen (sehen Sie dazu das Bild unten). Sie können natürlich optional auch die 2.6mm² Powerkabel einsetzen, falls Sie keine Steckkontakte verwenden möchten.

- Blaues Powerkabel → Regler MOT.A auf Motor „A“
- Gelbes Powerkabel → Regler MOT.B auf Motor „B“
- Oranges Powerkabel → Regler MOT.C auf Motor „C“
- Verbinden Sie Regler und Motor mit dem Hall-Sensor Anschlusskabel.



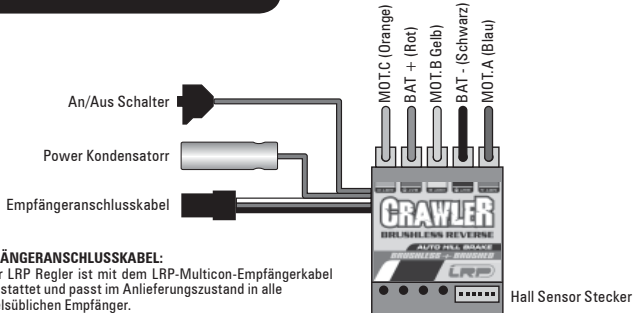
BRUSHED MOTOR:

- MOT.A (blau) und MOT.B (gelb) werden zusammen auf „Minus“ des brushed Motors gelegt.
- MOT.C (orange) wird auf „Plus“ des brushed Motors gelegt.



- Prüfen Sie alle Verbindungen, bevor Sie den Regler an den Akku anschließen.
- **ACHTUNG:** Ein verpoltter Anschluss des Akkus zerstört Ihren Regler!
- Rotes Powerkabel → Regler BAT+ auf Akku „Plus“
- Schwarzes Powerkabel → Regler BAT- auf Akku „Minus“
- Der Regler ist jetzt bereit für den Einstellvorgang (siehe Punkt 5).

2. ANSCHLÜSSE



EMPFÄNGERANSCHLUSSKABEL:
Dieser LRP Regler ist mit dem LRP-Multicon-Empfängerkabel ausgestattet und passt im Anlieferungszustand in alle handelsüblichen Empfänger.

HALL-SENSOR ANSCHLUSSKABEL:
Dieses „bi-direktionale“, mehradrige Kabel (welches mit dem Motor, und nicht dem Regler ausgeliefert wird!) verbindet den Regler mit dem Motor. Modifizieren Sie dieses Kabel keinesfalls! Es sind Ersatz Hall-Sensor Kabel als Zubehör erhältlich:
• #81910 (20cm) • #81920 (10cm)

POWERKABEL:
Der LRP Crawler Brushless Reverse kommt vorinstalliert mit handelsüblichen Tamiya-/JST Akku- und JST Motorsteckern. Es ist also einfach „Einstecken & Losfahren“, wenn Sie einen LRP Brushless Motor einsetzen. Sie können natürlich auch den optionalen Satz 2.6mm² Zubehörcable (#82505) verwenden, falls Sie keine Steckkontakte verwenden möchten. Die gesplittete Ausführung der Lötstellen erlaubt einen einfachen Austausch der Powerkabel. Ein geübter Umgang mit dem Lötlötkolben ist aber trotzdem Grundvoraussetzung. Sollten Sie sich das nicht zutrauen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

VORSICHT: Beachten Sie unbedingt die korrekten Farben/Anschlüsse, da ein falscher Anschluss Ihren Regler zerstören kann! Vermeiden Sie Lötbrücken an den Anschlussblöcken und isolieren Sie alle Verbindungen gut. Vermeiden Sie länger als 5sec je Lötstelle zu löten, um eine Beschädigung der Bauteile durch Überhitzung auszuschließen.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf des LRP Crawler Reverse für einen Fahrtenregler der Spitzenklassen entschieden. Dieser Regler stellt mit all seinen High-Tech Features und seinen selektierten Elektronikkomponenten die Spitze der heutigen Brushless Regler dar.

- Spezielle Crawler Software
- Super-starkes 6.0V / 5.0A BEC
- AutoCell System
- Multi-Protection System
- Keine Verzögerung in Rückwärtsgang
- Adjustable Auto-/Hill-Brake (10 steps)
- 4 einzigartige Crawler Brems Profile
- Sensored Design
- Tamiya Style Stecker
- Small and lightweight design

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren LRP Crawler Reverse Regler das erste Mal einsetzen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren LRP Crawler Reverse Regler richtig kennenzulernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem Set haben, wenn Sie es genau kennen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

3. SPECIFICATIONS

Brushless + Brushed	ja	B.E.C.	6.0V/5.0A
Brushless + Brushed Anpassung	Automatisch	Typ. Spg.abfall Brushed @20A*	0.019V
Forward/Brake/Reverse	ja	Strombelastbarkeit Brushed*	200A
Forward/Reverse	ja	Empf. Motorlimit Brushed	over 13 turns
Gehäusegröße	33.1x37.6x14.9mm	Auto-/Hill-Brake	ja
Gewicht (ohne Kabel)	24.5g	Optionale Push Brake	ja
Spannungsbereich	4.8-7.4V	Motor Rotation Selection	ja
Typ. Spg.abfall Brushless @20A*	0.026V / phase	High Frequency	ja
Strombelastbarkeit Brushless*	200A / phase	Sensored Brushless System	ja
Kompatible Wicklungsarten	Star	Multi-Protection-System	ja
Empf. Motorlimit Brushless	über 7.5 turns	Tamiya Style Stecker	ja
4 einstellbare Modi (NiMH/LiPo, Drive- & Motor Rotation-Selection, Throttle Profiles, Auto-/Hill-Brake)			ja

* Transistorangaben bei 25°C Änderungen der Spezifikation vorbehalten.
** gemessen bei 7.2V

4. INSTALLATION TIPS

- Platzieren Sie den Regler an einer crashgeschützten Stelle. Der Regler sollte so eingebaut werden, dass leichter Zugang zu den Tastern und Steckern gewährleistet ist.
- Achten Sie auf genügend Abstand zwischen Regler, Powerkabel und Empfänger oder Antenne. Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen jeder „Powerkomponente“ und Empfänger oder Antenne, da dies Störungen verursachen kann. Falls Störungen auftreten, platzieren Sie die Komponenten an einer anderen Stelle im Modell.
- Die Antenne sollte direkt aus dem Empfänger gerade nach oben führen. Kontakt mit Kohlefaser oder Metallteilen sollte vermieden werden. Ist die Antenne zu lang, rollen Sie diese nicht auf. Siehe auch die Anleitung Ihrer Fernsteuerung.
- Befestigen Sie den Regler mit dem beiliegenden schwarzen, doppelseitigen Klebeband.
- **NUR FÜR GEBRUSHTE MOTOREN!** Motoren mit keinen oder ungenügenden Kondensatoren können den Regler stören. Löten Sie deshalb die beigefügten Kondensatoren an Ihren Motor an.

5. SENDER / REGELER SET-UP

Im Einstellmodus speichert der LRP Crawler Reverse jeden Schritt durch Druck der SET-Taste. Alle Einstellungen bleiben gespeichert, auch wenn der Regler später nicht an einem Akku angeschlossen ist.

Sendereinstellungen

Stellen Sie Ihren Sender auf folgende Basisfunktionen ein (falls diese Funktionen vorhanden sind):

Bezeichnung	Alternative Bezeichnung	Empfohlenes Einstellung
Gasweg	High ATV, EPA	100%
Bremsweg	Low ATV, EPA, ATL	100%
Exponential	EXP, EXPO	start with 0
Neutral-/Gastrimmung	SUB Trim	centre
Servo Reverse	Gas Reverse	Beliebig, darf nach erfolgtem Set-Up nicht verändert werden.

Sollte Ihr Sender diese Einstellfunktionen nicht haben, befindet er sich bereits in der „Basiseinstellung“

- Vergewissern Sie sich, dass der Regler ausgeschaltet und nicht mit dem Fahrakku verbunden ist.
- Entfernen Sie das Motorritzel oder gewährleisten Sie, dass die Räder frei drehen können.
- Schalten Sie den Sender ein und lassen Sie den Gashebel auf Neutral stehen.

- Verbinden Sie den Regler mit dem Akku, und schalten Sie den Regler ein.
- Drücken Sie die SET-Taste mindestens 3 Sekunden
▶ Sie sind im Einstellmodus und die SET LED blinkt rot (sie blinkt bis zum Ende des Einstellvorgangs)

- Lassen Sie den Gashebel in Neutral und drücken Sie die SET-Taste einmal.
▶ Neutral ist gespeichert, die MODE-LED blinkt grün und der Motor piept.
- Halten Sie Vollgas am Sender und drücken Sie die SET-Taste einmal.
▶ Vollgas ist gespeichert, die MODE-LED blinkt rot.
- Halten Sie voll Rückwärts am Sender und drücken Sie die SET-Taste einmal.
▶ Rückwärts ist gespeichert, die LED's leuchten rot (MODE) und rot (SET).

- Der Einstellvorgang ist nun abgeschlossen und Ihr LRP Crawler Reverse ist einsatzbereit.
- Sollten Sie einen Fehler beim Einstellen gemacht haben, so ist das kein Problem: Stecken Sie den Akku für ca. 10 Sekunden aus und beginnen Sie von vorne.
- Schalten Sie nach der Fahrt zuerst den Regler aus und schalten Sie dann den Sender ab.
- Bei erneutem Beginn zuerst Sender einschalten, dann Regler einschalten.
- Während der Aufbewahrung Ihres Modells sollten Sie den Akku immer ausstecken!

FUNKTIONSPRÜFUNG

Wenn Sie mit dem Gasknüppel folgende Funktionen anfahren können Sie diese anhand der LED prüfen..

Funktion	Zustand	MODE LED	SET LED
Neutral (Auto-/Hill Brake aus)	--	aus	rot
Neutral (Auto-/Hill Brake an)	--	rot	aus
Vorwärts	Teillast	grün	aus
Vorwärts	Voll Vorwärts	grün	rot
Bremse	Teillast	rot	aus
Bremse	Volle Bremse	rot	rot

6. MODE PROGRAMMIERUNG

Alle Modi sind für Brushless und Brushed Motoren verfügbar (automatische Anpassung). Der LRP Crawler REVERSE verfügt über 4 unterschiedliche Modi, welche es Ihnen erlauben ihn auf Ihre speziellen Bedürfnisse einzustellen. Die Werkseinstellungen sind grau hinterlegt.

- Wie zur „Programmierung der Modi“? ▶ Drücken Sie die MODE-Taste für 3+sek.
 - Welche Werte sind eingespeichert? ▶ Zählen Sie das „Blinken“ der roten SET-LED (1x = Wert 1, 2x = Wert 2, etc.).
 - Wie verändere ich diesen Wert? ▶ Drücken Sie die SET-Taste um den Wert um 1 zu erhöhen.
 - Wie gelange ich zum nächsten Mode? ▶ Drücken Sie die MODE-Taste einmal.
 - Wie verlasse ich die Programmierung? ▶ Wenn Sie sich im MODE.4 befinden, drücken Sie die MODE-Taste noch einmal.
- Auflistung der MODE's und Werte siehe unten (grau markierte Werte zeigen die Werkseinstellung an).

MODE.1 (AutoCell System):

MODE LED	#1	#2
Grün	LiPo/NiMH Automatisch	4-6Zellen NiMH (LiPo Cut-Off aus)

MODE.2 (Drive Selection & Motor Rotation): der LRP Crawler Reverse ermöglicht es zwischen 2 Fahrmodi auszuwählen (mit oder ohne manueller Bremse) in beiden Motor Drehrichtungen.

MODE LED	#1	#2	#3	#4
Rot	Vorwärts/Rückwärts (keine Bremse)	Vorwärts/Bremse/ Rückwärts	Vorwärts/Rückwärts (keine Bremse) CW Motor Rotation	Vorwärts/Bremse/ Rückwärts CW Motor Rotation

MODE.3 (Throttle Profiles): erlaubt Ihnen den LRP Crawler Reverse Ihren Bedürfnissen anzupassen. Alle Profile sind für Vorwärts und Rückwärts geeignet.

MODE LED	#1	#2	#3	#4
Grün/Rot (ab- wechselnd)	Expo Kurve Super Softes Ansprech- verhalten	Expo Kurve- Softes Ansprechverhalten	Expo Kurve Direktes Ansprech- verhalten	Linear

MODE.4 (Auto-Hill-Brake): ermöglicht es Ihnen die Bremswirkung am Nullpunkt einzustellen.

MODE LED	#0	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10
Grün/Rot (gleichzeitig)	keine	von niedrigster (#1) zu höchster (#10) Automatikbrems-Einstellung									

9. FEHLERFIBEL

ERKLÄRUNG: Wenn kein Zusatz vorhanden ist, kann die Ursache sowohl mit Brushless- als auch Brushed-Motor auftreten. Wenn „BM“ vermerkt ist, nur bei einem gebrauchten Motor.

SYMPTOM	URSACHEN	MASSNAHME
Servo arbeitet, keine Motorfunktion	Empfängerstecker falsch eingesteckt	Stecken Sie ihn in „Channel 2“
	Verkabelungsproblem	Kabel und Verbinder prüfen
	Sensorkabel fehlt/defekt	Installieren/Ersetzen Sie das Sensorkabel
	Motor defekt	Motor tauschen
	BM - Motorkohle verklemmt	Motorkohle „freigängig“ machen
	Überlastungsschutz aktiviert	Regler abkühlen lassen
Keine Servo- und keine Motorfunktion	Regler defekt	Zur Reparatur einschicken
	Empfängerstecker falsch eingesteckt	Polung des Empfängersteckers prüfen
	Akku defekt	Akkupack austauschen
	Quarz defekt	Komponenten Schritt für Schritt tauschen
	Empfänger defekt	
	Sender defekt	
Motor stottert beim Gasgeben	Regler defekt	Zur Reparatur einschicken
	Sensorkabel defekt	Ersetzen Sie das Sensorkabel
	Motor oder Sensor Board im Motor defekt	Tauschen Sie den Motor oder das Sensor Board aus
	Power Kondensator beschädigt	Tauschen Sie den Power Kondensator aus
	Regler defekt	Zur Reparatur einschicken
	Motor dreht sich rückwärts beim Gasgeben vorwärts.	Modell hat gegenläufigen Antrieb
Schlechte Performance! z.B. Schwache Bremse oder ungenügender Topspeed oder Beschleunigung	BM - Motor falsch angeschlossen	Motor richtig anschließen
	Motorritzel zu groß (Untersetzung zu lang)	Kleineres Motorritzel verwenden
	Sender Einstellungen nach Set-Up verändert	Sender Set-Up wiederholen
	Power Kondensator beschädigt	Tauschen Sie den Power Kondensator aus
	BM - Motor verschlissen	Motor Service durchführen
	Motor defekt	Motor ersetzen
Regler wird zu heiß oder schaltet oft ab	Regler defekt	Zur Reparatur einschicken
	Motor stärker als Motorlimit des Reglers oder Eingangsspannung höher als zulässig	Motor und Akku entsprechend der Regler-Spezifikation einsetzen
	Motorritzel zu groß (Untersetzung zu lang)	Kleineres Motorritzel verwenden
	Autoantrieb- oder Lagerproblem	Komponenten prüfen oder tauschen
	Modell zu oft ohne Kühlpause betrieben	Regler nach jedem Akku abkühlen lassen
	Sender Einstellungen nach Set-Up verändert	Sender Set-Up wiederholen
Motor never stops, runs at constant slow speed	Feuchtigkeit/Wasser im Regler	Regler sofort ausstecken und trocknen
	Motor oder Sensor Board im Motor defekt	Tauschen Sie den Motor oder das Sensor Board aus
	Funktstörungen	BM - Motor nicht ausreichend entstört
Empfänger oder Antenne zu nahe an Powerkabel, Motor, Akku oder Regler. Empfängerantenne zu kurz oder aufgewickelt	Empfänger defekt, zu empfindlich; Sender defekt, Senderausgangsleistung zu gering; Servo Problem.	Komponenten Schritt für Schritt tauschen Nur Originalquarze verwenden
	Akkuverbindung schlecht	Verbinder/Stecker prüfen
	Senderbatterien-/akkus leer	Batterien tauschen, Akkus aufladen
	Senderantenne zu kurz	Senderantenne voll ausziehen



Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Diese Produkte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden.

8. SPECIAL FEATURES

AutoCell System: Bereit für die nächste Zellen-Generation – LiPo Akkus! LRP's exklusives und intelligentes AutoCell System gewährleistet dass LiPo Zellen sicher und ohne versehentliche Tiefentladung eingesetzt werden können. Der Regler erkennt eine bevorstehende Tiefentladung und wird zum Schutz des Akkus die Motorfunktion abschalten und die SET-LED wird blinken.

Drive Selection & Motor Rotation: diese vielseitige Funktion ermöglicht es Ihnen Ihren LRP Crawler Reverse an sämtliche Crawler Anwendungen und Modelle anzupassen. Sie können zwischen 2 Fahrmodi auswählen (mit oder ohne manueller Bremse) in beide Motordrehrichtungen für Modelle mit gegenläufigem Antrieb.

Throttle Profiles: Beste Gaskontrolle auch bei niedrigem Drehmoment war Ziel bei der Entwicklung dieses Fahrerreglers. Der LRP Crawler Reverse ermöglicht feinste Gaseinstellungen an Ihre Bedürfnisse durch seine 4 „Crawler Special“ Einstellmöglichkeiten.

Auto-Hill-Brake: Das hohe Level der LRP Crawler Reverse Bremse ermöglicht es Ihnen Ihre Bremse optimal an Anwendung und Crawler Terrain anzupassen. Je höher das Programm desto höher die Bremsleistung bis hin zum Blockieren der Räder, das von Crawler Spezialisten gerne eingesetzt wird.

Manual Brake: der LRP Crawler Reverse besitzt als erster seiner Art eine optionale manuelle Bremse, welche zusätzlich zur Auto-Hill Brake eingesetzt werden kann. Hierdurch ergeben sich eine Vielzahl mehr an Tuningmöglichkeiten um Ihr Modell an die gegebenen Verhältnisse anzupassen. Die Bremse kann gleichmäßig in beide Richtungen angewendet werden, egal ob von „Vorwärts auf Rückwärts“ oder „Rückwärts auf Vorwärts“, für maximale Kontrolle in steilem Gelände. „Double Action“ Bremse wird benötigt um von „Bremse auf Vorwärts“ Modus zu wechseln, z.B. wenn Sie schnell in den Leerlauf zurück gehen müssen um von Bremse auf Rückwärts umzuschalten.

Achtung: diese Bremsfunktion kann in Mode 2 Profil #2 und #4 eingesetzt werden. Die Profile #1 und #3 besitzen eine manuelle Bremse. Diese spezielle Bremsfunktion bedarf eines leicht veränderten Fahrstils. Sie sollten mit dieser Funktion trainieren, um gänzlich von ihr profitieren zu können.

5A BEC: das extrem starke LRP Crawler Reverse 6.0V/5.0A BEC liefert Power für all Ihre starken digital Servos, wie auch Multi-Servo Modelle!

Automatische Umstellung Brushless / Brushed: Das exklusive LRP Brushless/Brushed Anpassungssystem erkennt den angeschlossenen Motortyp beim Einschalten und stellt den richtigen Modus (Brushless oder Brushed) automatisch ein. Es bedarf keinerlei Einstellungen von Ihnen, achten Sie nur auf korrekten Motoranschluss und vergessen Sie für Brushless das Hall-Sensor Anschlusskabel nicht! Achtung: Beachten Sie, wenn Sie zwischen Brushless und Brushed hin und her wechseln, dass die eingestellten Modi's identisch sein werden!

Power Kondensator: Enternen Sie diesen niemals! Er ist für einwandfreie Funktion zwingend notwendig, ein spezieller SuperLow ESR Typ wird verwendet, welcher maximale Power und besten Schutz bietet, verwenden Sie daher nur originale LRP Power Kondensatoren.

Mode Einstellung ohne Sender: Bei Rennveranstaltungen haben Sie meist keinen Zugriff auf Ihren Sender, was aber kein Problem darstellt! Sie müssen hierzu lediglich das Empfängerkabel des Reglers aus dem Empfänger ausstecken und dann können Sie die Einstellungen der Modi wie hier in Punkt 6 (Mode Programmierung) beschrieben verändern.

Werkseinstellungen: LRP Regler werden ab Werk voreingestellt ausgeliefert (grau markierte Werte zeigen die Werkseinstellung an). Falls Sie sich bei der Einstellung der Modi verannt haben, gibt es die Möglichkeit die LRP Werkseinstellung wieder zurückzuholen. Bei eingeschalteter Fernsteuerung halten Sie die SET-Taste gedrückt, während Sie den Regler einschalten. Hiermit verfügt der Regler wieder über die LRP Werkseinstellungen.

Sensored Brushless Technology: durch „Advanced Digital“ ist eine exakte Erkennung der Magnetposition im Motor gewährleistet. Ein Garant für unschlagbare Kontrolle bei allen Drehzahlen und einzigartiges Bremsgefühl. durch „Advanced Digital“ ist eine exakte Erkennung der Magnetposition im Motor gewährleistet. Ein Garant für unschlagbare Kontrolle bei allen Drehzahlen und einzigartiges Bremsgefühl.

Multi-Protection System: Der perfekte Schutz gegen Kurzschluß (Motor), Überlastung und Übertemperatur. Falls Ihr Regler mit einer dieser Überbelastungen konfrontiert wird, wird zum Schutz die Motorfunktion abgeschaltet und die SET-LED wird Blinken. Die Lenkfunktion bleibt voll erhalten. Warten Sie ein paar Minuten, um den Regler abkühlen zu lassen. Schaltet Ihr Regler häufig ab, überprüfen Sie bitte die aufgeführten Punkte in der Fehlerfibel.

ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht haftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

„Dies liegt unter Anderem vor bei:

- Stecker abgeschnitten bzw. kein verpolischer Stecksystem
- Empfängerkabel und/oder Schalter beschädigt
- Gehäuse mechanisch beschädigt
- Wasser/Wasserrückstände im Gehäuse
- Mechanische Beschädigung der Bauteile/Platine
- Auf der Platine gelötet (Ausnahme außen liegende Lötachsen)
- Akkuseitig verpolt“

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebene Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-Werks-Service:

- Produkt mit Kaufbeleg und Fehlerbeschreibung bruchsicher verpacken.
- Einsenden an:

LRP electronic GmbH – Serviceabteilung
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland
Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0,49€/Minute aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)
A: 0900 270 313 (0,73€/Minute aus dem äst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)

eMail: service@lrp-electronic.de
Web: www.lrp.cc

- LRP repariert das Produkt.
- Rücksendung an Sie per Nachnahme.

Deutsch
Klein Spielzeug, Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

English
No toy, Not suitable for children under 14 years.
Keep the product out of the reach of children.
Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty.

French
Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans.
Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge.

Spanish
Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años.
Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía.

Italian
Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni.
Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli.
Assicurarsi che il prodotto sia efficiente pari almeno a 60W.

Japanese
注意して遊ぶこと。14歳以下の子どもには不適当です。
子供の手の届かない場所に保管してください。
製品の取扱説明書、保証書、取扱説明書、およびこの点に注意してください。

Part of the battery pack is made of plastic. Do not use the battery pack to power other devices.
The battery pack is not suitable for use in other devices.
The battery pack is not suitable for use in other devices.

Greek
Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών.
Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

Portuguese
Este aparelho não é um brinquedo. Não adequado para crianças com menos de 14 anos.
Mantenha este produto fora do alcance das crianças.

Polish
To nie zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat.
Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

Hungarian
Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára.
Tartózza a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhesz hozzá.

Turkish
Oyunak değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir.
Çocukları bu ürüne dokunmalarını önleyin.

Czech
Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let.
Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí.

Slovenian
Ni igračka. Ni primerno za otroke pod 14. letom.
Proizvod hranite izvan dohoda otrok.

Swedish
Innelek. Låmpor ska inte för barn under 14 år.
Förvara produkten utifrån hänsyn till små barn.

Portuguese
Este aparelho não é um brinquedo. Não adequado para crianças com menos de 14 anos.
Mantenha este produto fora do alcance das crianças.

